

Distr.
GENERAL

A/48/670
6 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 65 повестки дня

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В
АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Макэр КАБОРЕ (Буркина-Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой", был включен в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 47/46 от 9 декабря 1992 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первого комитета.
3. На своем 2-м заседании 14 октября 1993 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем связанным с разоружением и международной безопасностью пунктам, переданным на его рассмотрение, а именно: пунктам 57-75 и 77-82. Обсуждения этих пунктов состоялись на 3-14-м заседаниях 18-22, 25, 26 и 28 октября (см. A/C.1/48/SR.3-14). Проекты резолюций по этим пунктам были рассмотрены на 18-23-м заседаниях 3-5, 8 и 9 ноября (см. A/C.1/48/SR.18-23). Решения по проектам резолюций по этим пунктам были приняты на 24-30-м заседаниях 11, 12, 15, 16, 18 и 19 ноября (см. A/C.1/48/SR.24-30).
4. В связи с пунктом 65 повестки дня в распоряжении Первого комитета находились следующие документы: письма Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 5 августа, 8 сентября и 6 октября 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/297, A/48/381 и A/48/484-S/26552).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/48/L.9

5. На 21-м заседании 8 ноября представитель Мексики от имени Бруней-Даруссалама, Венесуэлы, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Колумбии, Коста-Рики, Малайзии, Мексики, Монголии, Непала, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Перу, Сенегала, Сингапура, Таиланда, Филиппин, Чили и Шри-Ланки представил проект резолюции, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой" (A/C.1/48/L.9), к числу авторов которого впоследствии присоединились Боливия, Габон, Руанда, Судан и Эквадор.

6. На своем 27-м заседании 16 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/48/L.9 заносимым в отчет о заседании голосованием 99 голосами против 3 при 40 воздержавшихся (см. пункт 7). Голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.
против:

1/ Впоследствии делегация Джибути указала, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

Воздержались: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия
в атмосфере, в космическом пространстве и под водой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/106 от 15 декабря 1989 года, 45/50 от 4 декабря 1990 года, 46/28 от 6 декабря 1991 года и 47/46 от 9 декабря 1992 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является мерой, имеющей первостепенное значение для прекращения гонки ядерных вооружений и для достижения цели ядерного разоружения,

напоминая о центральной роли Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения и, в частности, в том, что касается прекращения всех испытательных ядерных взрывов, а также о неустанных усилиях неправительственных организаций по содействию заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

сознавая растущую во всем мире обеспокоенность состоянием окружающей среды и прошлое и потенциальное негативное воздействие на нее ядерных испытаний,

ссылаясь на свою резолюцию 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, в которой она с одобрением отметила подписание 5 августа 1963 года Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 2/ и просила Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению 3/ продолжать в срочном порядке переговоры для достижения целей, изложенных в преамбуле Договора,

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 480, № 6964.

3/ Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

напоминая также о том, что более одной трети участников Договора просили правительства-депозитарии созвать конференцию для рассмотрения поправки, которая преобразовала бы этот договор в договор о всеобъемлющем запрещении испытаний,

напоминая далее о том, что основная сессия Конференции государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору состоялась в Нью-Йорке 7-18 января 1991 года,

подтверждая свою убежденность в том, что Конференция по рассмотрению поправки к Договору будет содействовать достижению целей, изложенных в Договоре, который она тем самым поможет укрепить,

с удовлетворением отмечая односторонние моратории на ядерные испытания, объявленные несколькими государствами, обладающими ядерным оружием,

приветствуя решение Конференции по разоружению предоставить своему Специальному комитету мандат на проведение переговоров о всеобъемлющем запрещении испытаний,

ссылаясь на свою рекомендацию о принятии мер для обеспечения продолжения интенсивных усилий под эгидой Конференции по рассмотрению поправки к Договору вплоть до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и свой призыв ко всем сторонам принять участие в Конференции по рассмотрению поправки к Договору и содействовать ее успеху,

ссылаясь также на принятое Конференцией по рассмотрению поправки к Договору решение 4/ о том, что, поскольку необходима дальнейшая работа по отдельным аспектам договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, особенно тем, которые касаются контроля за соблюдением и возможных санкций в случае несоблюдения, Председателю Конференции следует провести консультации в целях достижения прогресса по этим вопросам и возобновления работы Конференции в надлежащее время,

приветствуя консультации, проводимые в настоящее время Председателем Конференции по рассмотрению поправки к Договору,

1. отмечает заключительное заявление 5/, сделанное Председателем Конференции по рассмотрению поправки к Договору на специальном совещании государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 10 августа 1993 года, на котором было достигнуто широкое согласие относительно:

4/ РТВТ/CONF/13/Rev.1, пункт 26.

5/ A/48/381, приложение.

а) осуществления на Конференции по рассмотрению поправки к Договору и на Конференции по разоружению взаимоподкрепляющих и взаимодополняющих усилий по достижению всеобъемлющего запрещения испытаний;

б) проведения в начале 1994 года еще одного специального совещания для обзора событий и оценки ситуации, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний, и для изучения возможностей возобновления работы Конференции по рассмотрению поправки к Договору позже в указанном году;

с) содействия универсальности всеобъемлющего запрещения испытаний посредством обеспечения того, чтобы Председатель Конференции по рассмотрению поправки к Договору поддерживал тесный контакт с Конференцией по разоружению и пятью государствами, обладающими ядерным оружием;

2. рекомендует принять меры для обеспечения как можно более широкого участия неправительственных организаций в Конференции по рассмотрению поправки к Договору;

3. подтверждает свою убежденность в том, что до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний государства, обладающие ядерным оружием, должны приостановить все испытательные ядерные взрывы посредством объявления согласованного моратория или односторонних мораториев;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".
